

致各位立法會議員：

自西九管理局成立以來，其在籌備西九文化區的表現，令人感到焦慮。若管理局沿此路向發展，這重要的文化項目將會走上秘書處權力過大、官僚領導專業、外行領導內行、缺乏專業方向和視野的舊路。在欠缺宏觀視野和專業領導的情況下，軟件發展也因而停滯不前，結果將會是個極昂貴的虛殼。

在此文化發展大計的起步時刻，十多個文化和公民社會團體，以及關心西九發展的百多位人士，在 5月28日 合辦和參與了「西九未來：公民社會可以做什麼？」論壇。會上，眾人決定不再吐苦水，並對公民社會該如何為西九注入新動力，提出了12大訴求。本人謹代表與會者向各位議員提交文件。

與會者認為，西九文化區不應為管理局所擁有，西九必須是開放、容許民間參與的平台，因此，與會者將繼續積極監察和發聲。

今天早上，傳媒報道了剛上任的西九管理局行政總監程少泉突然請辭的消息，本人對消息並不感覺奇怪，認為這是政府仍用官僚思維規劃西九，由不懂文化藝術的官員作主導的後果。本人建議立法會了解此事的來龍去脈，並責成西九管理局盡快聘請行政總裁，引入文化藝術專才，提拔對文化藝術有承擔的人，為西九的規劃帶出好開始。

黃英琦
2009年6月18日

以下為論壇合辦者名單：

陳允中 (社區文化關注)
何慶基 (香港中文大學文化及發展中心)
黃英琦 (香港當代文化中心、西九聯席)
金佩瑋 (ppl@wk)
黎廣德、莫乃光 (公共專業聯盟)
司馬文 Designing Hong Kong
陳清僑 (嶺南大學文化研究系、群芳文化研究及發展中心)
司徒薇、張美君 (香港大學比較文學系、The Centre for the study of Globalization and Cultures, HKU)
李民偉 (Para/Site Art Space)
區惠蓮 (文化現場)
何秀蘭 (公民起動)
梁家傑 (公民黨)
李永達 (民主黨)

公民社會如何為西九注入動力？

How should civil society energize and revitalize WKCD?

12 大訴求 Twelve recommendations

- 1 西九管理局必須向公眾說明 216 億如何使用，西九管理局的角色不只發展商。WKCD must explain how the \$21.6 billion funding would be allocated. WKCD should not be only a developer/construction company.
- 2 西九必須由文化專業領導，不能由公務員領導。West Kowloon must be led by art and culture professionals, not civil servants.
- 3 藝術發展局及本地文化藝術機構在西九規劃必須扮演主導角色。Arts Development Council and other local arts and cultural institutions must play key roles in WKCD development.
- 4 西九的軟件與硬件規劃必須同步進行。Planning of cultural software and hardware should go simultaneously. 西九的管治必須權力下放。The governance of West Kowloon must be delegated to different bodies.
- 5 政府與民間建立互信和對話機制。Government and civil society should build trust and have constant dialogue.
- 6 釐清民政局、西九管理局和其他政府部門(如運輸署)的分工和角色。Define the different roles and division of work between Home Affairs Bureau, WKCD and other government bureaus and departments.
- 7 公眾參與：不再吐苦水，提出另外方案和選擇，利用法例賦予權力積極參與；不能讓政府主導諮詢模式，挪用民間詞彙和論述。Proactive participation and propose alternative solutions and choices; take full advantage of powers conferred by the WKCD Ordinance. Should not let government dominate the consultation mode and steal the civil society discourse.
- 8 「西九前」民間行動，為西九作好預備：實驗西九，想像西九，創造城市的藝術公共空間，人民必須擁有西九。Prepare for West Kowloon: enhance our city's artistic public space. People should feel ownership and be proud of West Kowloon.

- 9 組織民間籌備團隊：評議，研究，強化民間的知情權和促進資訊發放。
Organize civil society preparation teams to comment on, conduct research and facilitate information sharing of WKCD related issues.
- 10 西九規劃必須有多元文化原則，並促進本土文化發展。西九是文化聚落，不同的文化空間應有協同效應。West Kowloon must be built on cultural diversity principles and play a role in local cultural development. West Kowloon is a cultural cluster. The various art spaces must have synergy.
- 11 西九必須有機發展，不能用一張規劃大綱圖設計西九。Experiment West Kowloon and let it grow organically. One cannot use one master layout plan for its development.
- 12 西九要有文學館。West Kowloon must have a literature museum.

No	Name
1	TSE Pak-Chai
2	Kao Han men
3	Lee Kar Wai
4	Kenneth Young
5	Chung Kothman
6	LI Yan Cheung
7	Uma Sun Ho
8	Lo Kuen Hin
9	Julian Fung
10	Martin Wai-chun
11	Sun, Sun Ho
12	ZERO CHOW
13	Rosa Ho
14	Frank Lu
15	CHOI KAM CHUN
16	Stephanie Wong
17	Edoardo Shani
18	Stephen Chan
19	LEE WING TAT
20	Ada Wang

No.	Name
1	吳 邦 志
2	Joe C. Y. Kwai
3	鄧 偉 志
4	Richard Wong
5	吳 國 榮
6	Richard Wong
7	鄧 偉 志
8	Erica Chung
9	Victor Cheng
10	JOEL KENNEDY
11	Andis Lho.
12	Ellen Pau
13	Winnie Fan
14	Horace Tse
15	陳 智 德
16	Stephanie
17	Wangzi Fan
18	Grace Tang
19	陳 智 德
20	

No.	Name
1	Anastasia
2	ALAN CHAN
3	Charles (Marcelle)
4	Eric Leung
5	Chen Wai
6	Alan YUK-KWONG
7	STANLEY Wong
8	AK Wong
9	Kong Shui
10	Lee Sze Man
11	Lee Ka Min
12	Joyce Lam
13	Kin Mok
14	Stephanie Chiu
15	Lau Tin Ming
16	Lee Natalie Leung
17	CHEN, YC
18	Ind Chan
19	
20	

No.	Name
1	Paul Wong
2	MIMI
3	Angela
4	YESTER
5	JOHN
6	Lau Pak Kin
7	GUSTAV
8	mediane Mok
9	WILLIAM WONG
10	YIP
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	

No.	Name
1	Paul Wong
2	Frank
3	Frank
4	Yung Kai Cheung
5	TANG
6	鄧 偉 志
7	鄧 偉 志
8	鄧 偉 志
9	Desmond Chan
10	Christine Yuen
11	Nelson Tam
12	Clayton Lu
13	Yung Chan
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	